



Asamblea General

Septuagésimo segundo período de sesiones

Documentos Oficiales

Distr. general
15 de noviembre de 2017
Español
Original: inglés

Comisión Política Especial y de Descolonización (Cuarta Comisión)

Acta resumida de la cuarta sesión

Celebrada en la Sede, Nueva York, el miércoles 4 de octubre de 2017 a las 15.00 horas

Presidente: Sr. Ramírez Carreño (República Bolivariana de Venezuela)

Sumario

Tema 62 del programa: Aplicación de la Declaración sobre la Concesión de la Independencia a los Países y Pueblos Coloniales (*Territorios no abarcados en otros temas del programa*) (*continuación*)

Audiencias de representantes de Territorios No Autónomos y de peticionarios
(*continuación*)

La presente acta está sujeta a correcciones. Dichas correcciones deberán enviarse lo antes posible, con la firma de un miembro de la delegación interesada, al Jefe de la Sección de Gestión de Documentos (dms@un.org), e incorporarse en un ejemplar del acta.

Las actas corregidas volverán a publicarse electrónicamente en el Sistema de Archivo de Documentos de las Naciones Unidas (<http://documents.un.org/>).



Se declara abierta la sesión a las 15.10 horas.

Tema 62 del programa: Aplicación de la Declaración sobre la Concesión de la Independencia a los Países y Pueblos Coloniales (*Territorios no abarcados en otros temas del programa*) (continuación) (A/72/23 (caps. VIII, IX, X, XI y XIII), A/72/74 y A/72/346)

Audiencias de representantes de Territorios No Autónomos y de peticionarios (continuación)

1. **El Presidente** dice que, de conformidad con la práctica usual de la Comisión, se invitará a los representantes de los Territorios No Autónomos a dirigirse a la Comisión, y a los peticionarios a tomar asiento a la mesa de los peticionarios; todos ellos se retirarán después de hacer sus declaraciones.

Cuestión de Guam (continuación) (A/C.4/72/4)

2. El **Sr. Tom** (Asociación de Estudiantes de las Islas del Pacífico de la Escuela Profesional del Valle del Diablo (California)) dice que el pueblo chamorro ha cultivado y mimado sus tierras durante más de cuatro mil años. En manos extrañas, esas tierras han experimentado cambios irreversibles. El Gobierno de los Estados Unidos pretende privar a los chamorros de su territorio nativo y perpetra otros atentados contra sus derechos y los recursos naturales. Las tierras sagradas no han sido cedidas, sino que han sido arrebatadas, y transformadas hasta hacerlas irreconocibles mediante formas de desarrollo ajenas a su pueblo. Después de la Segunda Guerra Mundial, miles de chamorros fueron obligados a abandonar sus tierras por las fuerzas armadas de los Estados Unidos, una injusticia histórica que los chamorros sin tierras siguen sufriendo.

3. Los Estados Unidos presentaron recientemente una demanda que pretende despojar de sus derechos a la población indígena de Guam, de los que constantemente se espera que acaten las decisiones adoptadas por el Gobierno Federal, sin tener ni voz ni derechos. La Comisión de Fideicomiso de las Tierras de los Chamorros se creó para proporcionar arrendamientos a los chamorros sin tierra, y a ese fin se ha destinado un mero 15% de los 549 km² de la isla. Los habitantes nativos de Guam no deberían necesitar la aprobación del Gobierno de los Estados Unidos para utilizar las tierras que les pertenecen legítimamente. La Comisión debería organizar una misión visitadora a Guam para reunirse con el pueblo chamorro y aprender más sobre sus dificultades. Las Naciones Unidas deben colaborar más directamente con la población y educar a los chamorros sobre lo que significa tener el derecho a la libre determinación.

4. El **Sr. San Nicolas**, hablando a título personal como estudiante de Guam, dice que, con demasiada frecuencia, los habitantes de Guam se ven privados de oportunidades para cursar estudios científicos debido a la distancia y a la infraestructura de la colonización. De hecho, la colonización es un experimento que en la época actual no se aprobaría. Su pueblo son las ratas de laboratorio en ese experimento. Aunque se suele subestimar el poder de su pueblo, el orador lo cree capaz de lograr grandes cosas. La Comisión tiene el poder para permitirle que se sacuda el yugo y camine hacia un futuro brillante. El orador insta a la Comisión a que crea en el infinito potencial del pueblo de Guam.

5. La **Sra. Arroyo** (Colectivo de las Islas del Pacífico de la Universidad de San Francisco) dice que se sintió horrorizada cuando quiso visitar un antiguo pueblo chamorro en Guam y descubrió que necesitaba una tarjeta de identificación militar para visitar el hogar de sus antepasados. La Potencia administradora se ha apropiado de muchas de las tierras cultivables para utilizarlas como bases militares, dejando a las personas sin medios para sobrevivir. Muchas personas se han alistado en el ejército de los Estados Unidos y se han vuelto dependientes de las prestaciones que ofrece el ejército. La gente había sido desplazada por la fuerza de sus tierras y empujada a la pobreza. La militarización y la ocupación por los Estados Unidos han impedido que los chamorros se conecten espiritualmente con su historia y muchos chamorros se han visto obligados a trasladarse a otras regiones.

6. La calidad de la asistencia sanitaria en Guam hace un flaco favor a los chamorros, que, dependientes de la medicina occidental, se han desconectado de sus usos nativos. La militarización pone en peligro su acceso a las plantas medicinales utilizadas por sus antepasados. Los chamorros no pueden volver a sus prácticas indígenas debido a la destrucción causada por la Potencia administradora. La única forma que tienen de conocer su historia es mediante sus mayores, pero los chamorros no pueden prosperar como nación cuando son una minoría menguante en su patria.

7. Urge que las Naciones Unidas envíen una misión visitadora a Guam para incitar a los Estados Unidos a la descolonización. La oradora sería partidaria de un proyecto de resolución sobre Guam que condenara de forma explícita los graves daños que ocasionarían en el norte de Guam los planes de los Estados Unidos de construir instalaciones y campos de tiro para su infantería de marina. Los Estados Unidos tienen la intención de destruir 400 ha. de bosques cársticos, impedir el acceso a los lugares sagrados y contaminar la principal fuente de agua potable de la isla sin el consentimiento de los isleños. La oradora insta a la

Comisión a que adopte una posición firme contra dichos planes destructivos, que violan el derecho internacional.

8. El **Sr. Petersen**, hablando a título personal como profesor de la Universidad de la Ciudad de Nueva York, dice que ha estudiado las cuestiones de la libre determinación y la independencia en relación con las islas del Pacífico que son posesiones de los Estados Unidos. Al final de la Segunda Guerra Mundial, los Estados Unidos, después de apoderarse de las islas que se encontraban bajo mandato del Japón, insistieron en que esas islas deberían estar bajo su control permanente. En lugar de perseguir ese objetivo en el Consejo de Administración Fiduciaria, lo hicieron en el Consejo de Seguridad, donde disponían de veto. Ha sido únicamente gracias a la tenacidad de la Cuarta Comisión y posteriormente la de su órgano subsidiario que los pueblos micronesios de Palau, las Islas Marshall y los Estados Federados de Micronesia han podido luchar con éxito por su independencia.

9. Como representante de los Estados Federados de Micronesia, el orador asistió a numerosas reuniones en las Naciones Unidas y pidió a los representantes de los Estados Unidos que explicaran los motivos de algunas de sus posiciones. Los representantes le contestaban que se limitaban a seguir instrucciones recibidas esa misma mañana desde el Departamento de Estado en Washington. Los Estados Unidos no tienen idea de lo que están haciendo con los Territorios y los pueblos indígenas. Los micronesios, por otra parte, tienen planes extremadamente claros, en particular en lo que respecta a la tierra y la ubicación estratégica. Los micronesios han observado que los hawaianos se han quedado marginados y despojados de derechos en su propio país después de perder el control de sus tierras. Así, decididos a no sufrir la misma suerte, se resistieron a la presión de los Estados Unidos, que pretendían un acceso permanente a las tierras micronesias. Dado que Micronesia ha sido escenario de muchas batallas en la Segunda Guerra Mundial, el pueblo insiste en que sus islas no sean destruidas nuevamente. Ha rechazado las ofertas de protección de los Estados Unidos, señalando que el único motivo por el que tendría algo que temer es la propia presencia de los Estados Unidos. Guam se halla exactamente en la misma posición que esas islas.

Cuestión de Nueva Caledonia (A/C.4/72/5)

10. El **Sr. Germain** (Presidente del Gobierno de Nueva Caledonia) dice que, tras la entrada en vigor de los Acuerdos de Matignon, que allanaron el camino para 30 años de paz, colaboración y desarrollo económico y social, el nuevo equilibrio político y la

redistribución de las circunscripciones han reforzado la representación del independentismo en las instituciones provinciales, así como en la asamblea legislativa y el Gobierno. En el plano presupuestario, las dos provincias partidarias de la independencia reciben la mitad de las asignaciones, aunque representan solo una cuarta parte de la población.

11. El Acuerdo de Numea está en vías de aplicación. Francia mantiene principalmente las responsabilidades de relaciones exteriores, asuntos judiciales, defensa, orden público y moneda. Sin embargo, incluso en esas esferas, Nueva Caledonia desempeña algunas funciones: puede adherirse a organizaciones internacionales, tener representación y concertar acuerdos; tiene poderes judiciales en la jurisdicción civil consuetudinaria y puede promulgar leyes; y los habitantes de Nueva Caledonia se están integrando en las fuerzas policiales. Junto con la transferencia de poderes, Francia paga indemnizaciones equivalentes al 25% del presupuesto del Territorio.

12. Con la economía bajo autoridad de Nueva Caledonia, las estrategias de reajuste en la provincia del Norte y la provincia de las islas de la Lealtad habían incluido la adquisición del 51% de la mayor empresa minera de níquel del país y la redistribución de más de la mitad de las tierras privadas disponibles entre los clanes kanakos. El PIB ha aumentado en un 250% y se ha convertido en el mayor de la región del Pacífico después de los de Australia y Nueva Zelanda, y la tasa de empleo se ha duplicado. Los habitantes de Nueva Caledonia tienen ahora prioridad en el empleo y el salario mínimo se ha duplicado. Sin embargo, casi una quinta parte de las familias de Nueva Caledonia siguen viviendo por debajo del umbral de pobreza. Por lo tanto, se ha puesto en práctica un vasto plan de protección social, con el que se han obtenido progresos, en particular en la salud y la educación. Un proyecto educativo de Nueva Caledonia, establecido en 2016, responde a las necesidades de los jóvenes que han salido del sistema escolar sin un diploma.

13. Las tres plantas de níquel de Nueva Caledonia capean la crisis mundial del níquel gracias a grandes préstamos y facilidades concedidos por el Gobierno de Francia. El Gobierno de Nueva Caledonia ha puesto en práctica un plan de diversificación económica para apoyar la agricultura y la ganadería, el turismo, las energías renovables, las exportaciones y la innovación. Se están adoptando medidas para controlar la inflación y aumentar la competitividad económica. También se han introducido dos importantes reformas tributarias.

14. Nueva Caledonia ha asumido sus propios compromisos en relación con el Acuerdo de París en virtud de la Convención Marco de las Naciones Unidas

sobre el Cambio Climático, con el fin de lograr la dependencia exclusiva de fuentes de energía renovables antes de 2030, y ha elaborado un plan para la conservación y el desarrollo adecuado de toda su zona económica exclusiva, clasificada como parque nacional.

15. La integración regional es una de las piedras angulares de la emancipación y el desarrollo de Nueva Caledonia, la cual tiene la condición de miembro de pleno derecho en el Foro de las Islas del Pacífico y, en la actualidad, preside la Conferencia de la Comunidad del Pacífico. Antes de fin de mes, el Territorio se presentará como candidato a miembro de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura. Las relaciones bilaterales son el segundo pilar de la estrategia del Gobierno, y se han firmado acuerdos de cooperación con Australia, Fiji, las Islas Salomón y Papua Nueva Guinea. La integración económica de Nueva Caledonia en la región representa el tercer objetivo.

16. Como parte de los preparativos para el referendo de 2018 sobre la libre determinación, el Comité de Signatarios del Acuerdo de Numea ha convenido en permitir la inscripción automática de los naturales de Nueva Caledonia en el registro electoral especial, a excepción de las personas, sean kanakas o no, cuyos nombres no hayan figurado en ningún censo de elecciones generales anteriores. Posteriormente, se han encontrado soluciones jurídicas a ese problema para que estas personas puedan también ser incluidas. Hasta la fecha, se ha inscrito aproximadamente el 95% de la población.

17. El orador expresa su agradecimiento a la Comisión y al Comité Especial encargado de Examinar la Situación con respecto a la Aplicación de la Declaración sobre la Concesión de la Independencia a los Países y Pueblos Coloniales (Comité Especial de Descolonización) por su compromiso benevolente y eficaz a lo largo de los años y les asegura que su Gobierno estará a disposición de las Naciones Unidas para organizar el referendo de 2018.

18. El **Sr. Forrest** (Frente de Liberación Nacional Kanako y Socialista (FLNKS)) dice que el referendo de 2018 debe ser libre, justo y realizado de conformidad con la Carta de las Naciones Unidas. En 2014 la misión de observación electoral del Comité Especial confirmó las dudas del FLNKS acerca de la sinceridad del mecanismo francés para establecer los censos electorales. Las partes deben atenerse a las obligaciones contraídas en virtud del Acuerdo de Numea, y el Comité Especial debe visitar Nueva Caledonia antes, durante y después del referendo de

2018. La misión de la División de Asistencia Electoral de las Naciones Unidas también debe continuar.

19. El objetivo político del FLNKS es la plena soberanía de Kanaky/Nueva Caledonia y establecer en el Pacífico un nuevo Estado democrático, laico, multicultural y solidario. El FLNKS continuará participando en repetidas consultas con el público en los niveles más locales para difundir su visión de un Estado independiente y al mismo tiempo cabildear a nivel regional y en Europa.

20. El Acuerdo de Numea no siempre se respeta. La transferencia de poder sigue tropezando con obstáculos reales y la gestión de los recursos naturales sigue al servicio de intereses extranjeros. Persisten graves problemas de gobernanza, dado que el actual Gobierno está envuelto en la batalla por los cargos en la nueva nación. Por tanto, el diálogo entre las partes interesadas sobre la obtención de la plena soberanía por el país permanece en suspenso.

21. El orador confía en el firme compromiso de las Naciones Unidas de, en los próximos meses, restablecer la correcta aplicación del Acuerdo de Numea y hacer efectiva la resolución [65/119](#), relativa al Tercer Decenio Internacional para la Eliminación del Colonialismo.

22. El **Sr. Rivero Rosario** (Cuba), refiriéndose al problema de los censos electorales y la misión emprendida por los expertos de las Naciones Unidas para estudiar la cuestión, pregunta si después se actualizaron o corrigieron los censos.

23. El **Sr. Forrest** (Frente de Liberación Nacional Kanako y Socialista (FLNKS)) dice que aún no se ha resuelto el problema de los 20.000 kanakos que no están registrados como votantes, y de ahí la solicitud de asistencia de las Naciones Unidas en las conversaciones con la Potencia administradora para garantizar que la votación sea inapelable.

24. El **Sr. Wamytan** (Grupo Unión Caledoniana (UC)-Frente de Liberación Nacional Kanako y Socialista (FLNKS) y Nacionalistas, Congreso de Nueva Caledonia) dice que, dado que el referendo sobre el acceso a la plena soberanía debe celebrarse dentro de un año, es necesario que las Naciones Unidas examinen cómo se han aplicado en Nueva Caledonia las resoluciones de las Naciones Unidas sobre el derecho de los pueblos a la libre determinación, y evaluar la medida en que Francia, la Potencia administradora, ha preparado al pueblo colonizado kanako y otras comunidades colonizadas que comparten su destino para participar de forma libre, genuina y transparente en el referendo de 2018. El Plan de Acción para el Segundo Decenio Internacional para

la Eliminación del Colonialismo establecía que las Potencias administradoras debían asegurar que en ningún caso el ejercicio del derecho a la libre determinación se viera afectado por cambios en la composición demográfica de los territorios bajo su administración como resultado de la inmigración o los desplazamientos de la población de los territorios. Sin embargo, en el caso de Nueva Caledonia esta obligación claramente no se ha respetado, dado que la política de asentamientos y los criterios electorales han convertido a los kanakos en una minoría en su propio país.

25. Los requisitos para votar han sido objeto de debates interminables durante décadas. El FLNKS, haciendo una importante concesión política, accedió, en el marco de los distintos acuerdos políticos, a reconocer los derechos de las personas recién llegadas al Territorio. Este reconocimiento, aunque restrictivo en cuanto a la duración de la residencia, ha permitido consolidar el pueblo de Nueva Caledonia con el paso del tiempo, sin dejar que pueda evolucionar de manera indefinida por temor a que ello perturbe la arquitectura de los distintos acuerdos.

26. Lamentablemente, los intentos recurrentes de trascender las limitaciones políticas y constitucionales han exacerbado las tensiones entre kanakos y no kanakos. Un ejemplo de ello es la penosa situación de los 22.780 kanakos identificados como no censados, que, como consecuencia de ello, no podrán ejercer su derecho a la libre determinación. La manipulación, la explotación y el engaño a los que se ha recurrido en la actual batalla de cifras podrían inclinar los resultados del referendo de 2018 en cualquiera de los dos sentidos. La Potencia administradora, al haber aplicado una política de asentamientos destinada a cambiar la composición demográfica del Territorio, no ha cumplido sus obligaciones y ha creado una posible fuente de violencia e inestabilidad que puede perturbar la celebración del referendo. Francia, que desde el final de la Segunda Guerra Mundial ha ejercido una influencia desproporcionada pero real dentro de las Naciones Unidas, tiene la capacidad de abordar el asunto en serio. Recientemente, el Presidente Macron ha declarado que el colonialismo es un crimen de lesa humanidad. El derecho de libre determinación del pueblo de Nueva Caledonia no puede sacrificarse en aras del interés superior de Francia. El ejercicio del derecho a la libre determinación es un bien demasiado precioso como para dejar que la Potencia administradora se encargue sola de él. En este momento crucial son vitales la supervisión y el apoyo de las Naciones Unidas.

27. El **Sr. Arcia Vivas** (República Bolivariana de Venezuela) pregunta cuándo sería el momento más apropiado para que una misión visitadora de las Naciones Unidas viaje a Nueva Caledonia para ayudar con los preparativos del referendo y cómo podría ayudar de manera eficaz a garantizar la participación del pueblo kanako en el referendo.

28. El **Sr. Wamytan** (Grupo Unión Caledoniana (UC)-Frente de Liberación Nacional Kanako y Socialista (FLNKS) y Nacionalistas, Congreso de Nueva Caledonia) dice que haría falta una misión del Comité Especial a principios de 2018 para supervisar el proceso en la etapa de organización, seguida por una misión de la División de Asistencia Electoral de las Naciones Unidas para ayudar a establecer los censos electorales. La presencia de las misiones resultaría tranquilizadora para la población, especialmente para los kanakos, al saber que se tomarán las medidas necesarias para asegurar que estén por fin censados. El propio orador viajará en breve a París para celebrar conversaciones con representantes del Gobierno de Francia.

29. La **Sra. Machoro** (Comité de la Verdad y la Justicia de Kanaky) declara que su padre, Eloi Machoro, líder kanako independentista del FLNKS, fue asesinado por la policía francesa en 1985. En 2011, en busca de verdad y justicia, las familias de todos los dirigentes independentistas asesinados entre 1980 y 1989, cuyos nombres la oradora cita, fundaron el Comité de la Verdad y la Justicia. La lista de muertes sospechosas durante el período de insurrección kanaka contra el colonialismo francés es mucho más larga. De hecho, el Estado colonial se ha ocupado de forma expeditiva de quienes desean seguir el camino hacia la independencia. Todas estas muertes han sido objeto de una amnistía —lo que prueba que Francia es de hecho responsable— que corre un velo sobre las circunstancias e impide interponer cualquier demanda. Desde 2012, el Comité ha solicitado reiteradamente y sin éxito que se reabran los expedientes amparados por la amnistía.

30. El Comité de la Verdad y la Justicia tiene derecho a conocer la verdad. La oradora se presenta ante la Comisión buscando justicia y solicitando su apoyo para conseguir que la Potencia administradora desclasifique dichos documentos. Si bien Nueva Caledonia está centrada en la reconciliación y un destino común, no se puede lograr la reconciliación sin verdad ni justicia. Se debe revelar la verdad sobre los asesinatos políticos cometidos en Kanaky y restablecer el honor de las víctimas.

31. El **Sr. Yanno** (Movimiento Popular de Nueva Caledonia), haciendo uso de la palabra como opositor

de que Nueva Caledonia se independice de Francia, dice que cuatro grupos contrarios a la independencia han unido sus fuerzas para garantizar un futuro de paz para los habitantes de Nueva Caledonia en Francia después de 2018. La gran mayoría de ellos desean seguir siendo franceses. Aunque casi 30.000 electores de Nueva Caledonia de un total de 190.000 no puedan votar a consecuencia de concesiones recíprocas, todos los observadores reconocen que la mayoría de los naturales de Nueva Caledonia no son partidarios de la independencia. La independencia de Nueva Caledonia no es inevitable. El referendo debe llevarse a cabo de manera transparente, justa y legítima, de manera que el resultado sea indiscutible. Contrariamente a lo que afirman algunos dirigentes independentistas, los censos electorales de Nueva Caledonia no han sido manipulados y están libres de irregularidades. Los observadores de las Naciones Unidas que participan en los comités que elaboran los censos pueden dar fe de su legitimidad. Deben permanecer como observadores hasta la finalización de los censos definitivos y en el período previo a la celebración del referendo de 2018.

32. Nueva Caledonia representa un caso particular entre los Territorios No Autónomos. En efecto, si bien ambos bandos son adversarios políticos, han sido partes en dos acuerdos sucesivos, los Acuerdos de Matignon y el Acuerdo de Numea; y se espera que sigan forjando juntos un futuro común.

33. La **Sra. Boewa-Mi** (Todos Caledonianos) dice que, como natural de Nueva Caledonia de sangre melanesia y francesa, está orgullosa y feliz de vivir con dos culturas. Francia garantiza la paz y la armonía entre las comunidades de Nueva Caledonia e incluso dentro de las tribus, y defiende los derechos humanos, la justicia y la igualdad de trato. El modelo social francés proporciona una buena calidad de vida, asistencia sanitaria, vivienda pública de bajo costo a los más necesitados y pensiones. La educación gratuita hasta el nivel universitario inspirada en el sistema francés permite acceder a puestos de alto nivel.

34. Nueva Caledonia tiene una población muy reducida y no puede garantizar su propia defensa ni proteger a sus habitantes contra amenazas como el terrorismo o el cambio climático. De verse obligada a recurrir a otros países, Nueva Caledonia sería dependiente una vez más y las tensiones entre etnias estarían fuera de control. Los diferentes puntos de vista de los grupos a favor y en contra de la independencia deben ser respetados y tendrán voz en el próximo referendo. La independencia es una idea quimérica carente de cualquier fundamento sólido. El bienestar de la población no debe sacrificarse por ese ideal y tampoco se deben abandonar las ventajas de que

disfrutaban los habitantes de Nueva Caledonia con el sistema actual a cambio de un futuro incierto. La descolonización se puede lograr sin independencia.

Cuestión del Sáhara Occidental (A/C.4/72/7)

35. El **Sr. Rosemarine**, hablando a título personal en calidad de especialista en derecho internacional, dice que la propuesta marroquí de autonomía es justa y flexible ya que ofrece un alto grado de libre determinación para el pueblo saharauí, y hace hincapié en la negociación con todas las partes. La propuesta tiene también visión de futuro, pues su objetivo es crear una sociedad democrática basada en el estado de derecho, la garantía de las libertades y el desarrollo. El pueblo saharauí ocupará puestos de responsabilidad en las instituciones de la región y dispondrá de los recursos financieros que necesiten. Sin lugar a dudas, se puede confiar en que Marruecos cumpla su propuesta. El Gobierno ha respondido a la Primavera Árabe adoptando reformas democráticas duraderas y fomentando el crecimiento económico, todo lo cual se ha logrado sin derramamiento de sangre. El orador cita el ejemplo de la salida prevista de la Unión Europea por parte del Reino Unido, que la mayoría de ciudadanos británicos considera potencialmente desastrosa para la economía nacional, y advierte que el Sáhara Occidental con su reducida población y minúscula economía correrá un riesgo aún mayor de desestabilización, tanto más cuanto que la región está dominada por milicias fanáticas y assolada por guerras civiles.

36. La **Sra. Scholte** (Fundación Estados Unidos-Sáhara Occidental) dice que los saharauis del Sáhara Occidental son un pueblo de integridad y honor que tiene fe en los principios rectores de las Naciones Unidas. Los partidarios de la libre determinación de los saharauis son quienes creen en la Declaración Universal de Derechos Humanos. Quienes apoyan la posición del Rey de Marruecos o bien desconocen los hechos o bien lo hacen obligados o sobornados por el Gobierno, que financia una propaganda estafalaria para ocultar la verdad y obstaculizar el progreso en la cuestión. Contrariamente a las afirmaciones de Marruecos de que el Frente Popular para la Liberación de Saguía el-Hamra y de Río de Oro (Frente Polisario) se dedica al terrorismo, los saharauis, pese a las atroces violaciones de los derechos humanos cometidas por Marruecos contra hombres, mujeres y niños inocentes, nunca han recurrido al terrorismo y han seguido ateniéndose a las condiciones del alto el fuego.

37. La incapacidad de la Misión de las Naciones Unidas para el Referéndum del Sáhara Occidental (MINURSO) para cumplir su mandato y también para

vigilar el respeto de los derechos humanos por ambas partes ha dado lugar a muchos acontecimientos trágicos. Los saharauis que se encuentran en el Sáhara Occidental ocupado por Marruecos sufren torturas, encarcelamiento y desapariciones. La mayoría de los saharauis viven desde 1975 en condiciones sórdidas en campamentos de refugiados en Argelia, y algunos nunca han visto su patria. Las Naciones Unidas premian la invasión, la agresión y la violencia. La situación del Sáhara Occidental sigue siendo inaceptable. Al haber sido incapaces de celebrar un referendo, las Naciones Unidas deben exhortar al Rey de Marruecos a que ponga fin a su ocupación ilegal del Sáhara Occidental.

38. El **Sr. Lippiatt** (WE International, Inc.) dice, en calidad de activista de los derechos humanos familiarizado con los campamentos de Tinduf, que los saharauis, lejos de ser terroristas, solo desean una solución pacífica para poder regresar a su patria. Los saharauis necesitan que los protejan de las violaciones premeditadas de los derechos humanos cometidas por el Gobierno de Marruecos. Su derecho a la libre determinación está reconocido por la Corte Internacional de Justicia, la Unión Africana y más de 70 Estados soberanos. El orador insta a las Naciones Unidas a ordenar que la MINURSO vigile los derechos humanos en el Sáhara Occidental y a materializar el referéndum prometido hace largo tiempo por la independencia del Territorio. Los mecanismos de derechos humanos en Marruecos no están en condiciones de realizar una supervisión imparcial ni tienen la intención de hacerlo y han fallado constantemente al pueblo saharauí.

39. Aunque el Gobierno de Marruecos sea parte en varios instrumentos internacionales de derechos humanos, no está cumpliendo sus obligaciones jurídicamente vinculantes. La creación del Consejo Nacional de los Derechos Humanos de Marruecos es una farsa y un engaño. En el Territorio, que está intensamente vigilado por la policía, no existe la libertad de reunión, y los saharauis son torturados, retenidos en centros de detención secretos, se les deniegan el empleo y la educación y se les impide practicar su estilo de vida nómada tradicional, mientras el personal de la MINURSO, que es testigo mudo de todo ello, se muestra impasible. El rechazo por el Rey de Marruecos de que haya una supervisión independiente de los derechos humanos constituye una aprobación de las violaciones de los derechos humanos.

40. La comunidad internacional tiene la responsabilidad de velar por que se respete el derecho internacional y que el proceso de descolonización de

las Naciones Unidas, centrado en el prometido referéndum sobre la libre determinación del pueblo del Sáhara Occidental, sea llevado a su conclusión lógica.

41. El **Sr. Gherieb** (Escuela Nacional Superior de Ciencias Políticas de Argel) dice que el pueblo saharauí tiene derecho a la justicia. Se debe poner fin a la colonización del Sáhara Occidental, la última colonia en África. Cuarenta y dos años después de la invasión de Marruecos, el pueblo saharauí sigue esperando el referéndum prometido. A pesar de todos los esfuerzos de las Naciones Unidas y del Secretario General, Marruecos no está cumpliendo sus obligaciones. Es evidente que Marruecos ha aprendido de sus antiguos amos colonialistas, dada la forma en que actúa en el Territorio ocupado. Además, las personas que viven en los campamentos de refugiados no son tratadas con respeto. La comunidad internacional todavía no ha entendido cabalmente la situación del pueblo saharauí. Se ha impuesto un bloqueo de seguridad, así como un embargo económico, y la MINURSO no ha podido garantizar el respeto de los derechos humanos ni organizar el referéndum. El pueblo saharauí pide su independencia con carácter de urgencia.

42. El **Sr. Taleb** (Juventud por el Desarrollo de la Juventud) dice que nació y creció en los campamentos de refugiados de Tinduf. Su familia huyó de su hogar en el Sáhara Occidental ocupado después de que las fuerzas marroquíes la bombardearan con napalm y fósforo, sustancias prohibidas internacionalmente; y encontró refugio en Argelia, cuyo apoyo noble y valiente a su pueblo contra los intentos de Marruecos de exterminarlos merece reconocimiento internacional.

43. El orador encomia a las Naciones Unidas por su reconocimiento jurídico de que el asunto es una cuestión de descolonización y un problema de ocupación. Todo lo que queda por hacer es tratar la cuestión en virtud del Capítulo VII de la Carta de las Naciones Unidas, velando por que todos los miembros del Consejo de Seguridad, Francia incluida, la respeten en vez de apoyar a un régimen invasor como es Marruecos vetando cualquier resolución que dote a la MINURSO de un mandato en materia de derechos humanos. La ocupación marroquí del Sáhara Occidental ha dado lugar a una violación masiva de los derechos humanos, ampliamente documentada por organizaciones de derechos humanos africanas e internacionales. Desde su invasión, Marruecos ha seguido explotando los recursos naturales del Sáhara Occidental, en particular la pesca y los fosfatos. La ocupación es un delito grave y un importante obstáculo para la realización del derecho inalienable del pueblo saharauí a la libre determinación y la independencia.

La MINURSO, con una plantilla de 300 funcionarios, recibe un presupuesto anual de 56 millones de dólares por no hacer nada, ya que no ha sido capaz de organizar un referéndum ni de vigilar los derechos humanos en el Sáhara Occidental. En cambio, los 200.000 refugiados saharauis necesitan financiación desesperadamente.

44. Los saharauis son un pueblo pacífico, que espera que una solución pacífica dé lugar a la restitución de sus derechos sobre su patria. Sin embargo, después de 42 años de exilio en condiciones muy duras, su paciencia se está agotando. El estancamiento actual y la debilidad de las Naciones Unidas pueden provocar el estallido de una guerra de consecuencias desconocidas. Los saharauis están decididos a luchar por su independencia utilizando todos los medios legítimos y morirán libres si ese es el precio que tienen que pagar por la libertad y la dignidad.

45. La **Sra. Stame** (Internacional Femenina Demócrata de Centro), a propósito de la historia de una niña saharauí de los campamentos de Tinduf adoptada por una familia española, dice que la niña fue secuestrada por milicias del Frente Polisario cuando viajaba a los campamentos para visitar a su familia biológica. Después de dos años tratando de conseguir su liberación, su padre adoptivo ha averiguado que está siendo retenida contra su voluntad y bajo estrecha vigilancia. La niña ha sido forzada a contraer matrimonio; apenas dos meses atrás intentó suicidarse.

46. Incluso los esfuerzos del Gobierno de España para conseguir su liberación han sido rechazados, ya que los dirigentes del Frente Polisario no desean sentar un precedente, sabiendo que al menos otras 150 niñas saharauis se encuentran en la misma situación. Si la niña vuelve a intentar suicidarse, la comunidad internacional no podrá alegar desconocimiento. Esta es la forma en que el Frente Polisario y sus protectores aplican la libertad de circulación y respetan los derechos humanos.

47. El **Sr. Ahmed** (Sahrawi Association in the USA) dice que su ONG, la primera que representa al pueblo saharauí de la diáspora, trata de educar al pueblo estadounidense sobre la lucha del pueblo del Sáhara Occidental y conseguir que los cómplices de la ocupación marroquí rindan cuentas. Tras 42 años de ocupación, Marruecos sigue perpetrando graves violaciones de los derechos humanos, incluidas detenciones inhumanas, torturas y muertes. El juicio por motivos políticos de los activistas de Gdim Izik ha revelado el verdadero rostro del Gobierno de Marruecos. Se está denegando la libertad de expresión y se están silenciando voces saharauis independientes bajo un régimen de terror; y los recursos naturales del

Territorio están siendo explotados, privando al pueblo saharauí del control de su patria.

48. A pesar de las innumerables resoluciones del Consejo de Seguridad en que se pide el derecho del pueblo saharauí a la libre determinación, Marruecos y sus poderosos aliados, como Francia, han ignorado o socavado todos los esfuerzos para lograr una solución pacífica. Desde 1991 han obstaculizado constantemente la organización por las Naciones Unidas del referéndum acordado y que permitiría al pueblo saharauí elegir entre la independencia total o la integración con Marruecos.

49. El Sáhara Occidental está desgarrado entre la esperanza en la imparcialidad del derecho internacional y la desesperación ante la apatía mundial. Enfadados y frustrados por la falta de progresos, la mayoría de los jóvenes saharauis considera que la reanudación de la guerra es la única manera de salir del estancamiento. Necesitan medidas tangibles y verdaderos compromisos por parte del Consejo de Seguridad. Si las Naciones Unidas parecen reacias a llevar a cabo el plan del referéndum, se debe en gran medida a una falta de voluntad de los Estados Miembros.

50. Francia debe dejar de socavar los esfuerzos de la Comisión. Esta, por su parte, debe establecer un mecanismo de derechos humanos que otorgue a la población la libertad de expresión. Marruecos y todas las partes interesadas deben acudir a la mesa de negociaciones con una sincera voluntad política y una auténtica fe en la paz y la justicia.

51. La **Sra. Basinet**, hablando a título personal, dice que trata de defender la propiedad intelectual saharauí y denunciar la parcialidad, e incluso completa falsedad, de los medios informativos, que desvían la atención de los verdaderos problemas. Durante casi dos décadas, los saharauis han sido ignorados por un sistema mediático mundial que está amañado y que atiende al 1% de la población mundial a expensas del 99% restante. Los saharauis merecen aprecio y protección ya que destacan como un ejemplo para el mundo en su búsqueda de la libre determinación y una solución pacífica para el conflicto. Las sociedades desplazadas han demostrado determinación y creatividad y poseen una gran cantidad de conocimientos. La comunidad internacional debe salvaguardar la propiedad intelectual de los saharauis, a menudo su única posesión, proteger sus recursos y apoyarlos en su camino hacia la libre determinación.

52. La **Sra. Thomas**, hablando a título personal como abogada, dice que si bien los marroquíes en el Sáhara Occidental han prosperado en los últimos 15 años, los saharauis, tanto en el Territorio como en los

campamentos de Tinduf, siguen malviviendo en condiciones deplorables. La única solución consiste en celebrar el referéndum que les fue prometido hace años. La oradora, en su calidad de Oficial de Asuntos Jurídicos de la MINURSO en los años noventa, cuando las Naciones Unidas intentaron organizar el referéndum, participó en la identificación de las personas con derecho a votar de conformidad con los criterios acordados por las partes. Sin embargo, poco después de que se publicara el censo electoral en 1999, Marruecos, cuyos intentos de inflar el censo electoral con personas que no cumplían los requisitos habían fracasado, decidió abandonar el proceso del referéndum, consciente de que, si se celebraba un referéndum verdaderamente justo, probablemente lo perdería. Es vergonzoso que las Naciones Unidas le permitieran hacerlo en lugar de defender los derechos de los saharauis en virtud del derecho internacional y su acuerdo de alto el fuego. La afirmación de Marruecos de que el referéndum fue cancelado por motivos técnicos o desacuerdos insuperables sobre los requisitos para ser censado es simplemente falsa.

53. No es demasiado tarde. Las Naciones Unidas aún pueden celebrar un referéndum. No existe ningún motivo técnico, logístico ni jurídico que lo impida. Todo lo que hace falta es la disposición de las Naciones Unidas a enfrentarse de una vez por todas a la intransigencia de Marruecos. La oradora insta a los miembros de la Comisión a que tengan la valentía de hacerlo.

54. En respuesta a la declaración del primer orador sobre el tema, la oradora dice que, dado que Marruecos no ha cumplido ninguna de las promesas que ha hecho a los saharauis, es probable que estos tengan poca fe en las que figuran en la propuesta de autonomía. En efecto, sería absurdo aceptar cualquier promesa marroquí.

55. La **Sra. Lenz** (Not Forgotten International), refiriéndose a su experiencia de vida en los campamentos saharauis, donde su organización ha mantenido una presencia permanente en las dos últimas décadas, dice que los saharauis han creado un lugar de refugio en el vasto, severo e inhóspito desierto del Sáhara. Su espíritu humano sigue siendo dinámico, a pesar del trauma y los horrores de la guerra que han vivido, su desplazamiento por una invasión militar y su abandono por las naciones que son responsables. Hay sonidos de vida por todas partes: los hombres crean su propio trabajo y las mujeres muestran gran dignidad, valor e inventiva en el cuidado de sus familias. Las bodas y los nacimientos se celebran con entusiasmo; en cambio, se siente un profundo dolor general cuando se

entierra a un ser querido en una tierra que no es su patria.

56. No se acoge a ningún extraño o amigo sin las tres rondas de té tradicionales y una conversación sincera. A pesar de la traición de los Gobiernos y las promesas incumplidas, los saharauis se muestran honor mutuo y respetan la valía del ser humano. Los antiguos valores de su acervo beduino quedan patentes: paciencia, hospitalidad, generosidad y el deseo de complacer al Dios que ha protegido su existencia.

57. Durante su primera visita a los campamentos de refugiados en 1999, la oradora fue abordada por un funcionario de las Naciones Unidas que registraba los nombres de las personas habilitadas para votar en el referéndum previsto. La oradora se pregunta por qué, en las dos décadas siguientes, no vio nunca más pruebas de los esfuerzos de las Naciones Unidas para promover la celebración del referéndum en los campamentos. La oradora insta a la Comisión a darles a los saharauis el voto.

58. La **Sra. Njapau**, hablando a título personal, dice que es incorrecto desde un punto de vista histórico plantear la cuestión del Sáhara Occidental como una cuestión de descolonización. Más bien debe entenderse como un vestigio de la Guerra Fría y la división ideológica entre el bloque occidental y el bloque del Este. La cuestión debe considerarse en el contexto de la singular descolonización del propio Marruecos, que, tras haber sido dividido entre dos Potencias coloniales, empezó a recuperar sus territorios solo gradualmente después de la independencia, siendo el último de ellos su región del Sáhara, después de la retirada final de España en 1975. Nadie se opuso a la recuperación nacional de ninguna de las otras partes del antiguo Sáhara español, hasta que le tocó el turno a esta última región meridional. La población local del Sáhara Occidental se había pronunciado a favor de la propuesta de autonomía presentada por Marruecos. La oradora espera que el recién nombrado Enviado Personal del Secretario General para el Sáhara Occidental encamine a las partes hacia la negociación de una solución política sobre la base de esa propuesta.

59. La solución de la controversia del Sáhara Occidental será fundamental para la paz y la seguridad en África, y eliminaría un obstáculo importante para la integración y el desarrollo del Norte de África. Se debe felicitar a Marruecos por haber vuelto a ser miembro de la Unión Africana.

60. La **Sra. Lourenço** (Fundación Sáhara Occidental), hablando en calidad de activista de los derechos humanos, dice que Marruecos es un ocupante ilegal. No hay duda sobre las graves violaciones de los

derechos humanos más básicos de los saharauis bajo la ocupación ni el sufrimiento de los refugiados en los campamentos de Tinduf durante más de 41 años, ni sobre el muro de separación minado, ni el saqueo de los recursos naturales que ha empobrecido a los saharauis, ni el cambio de las características demográficas del Territorio con la introducción de cientos de miles de colonos. Marruecos no quiere un referéndum porque sabe que perdería. Ha propuesto una opción de autonomía porque necesita desesperadamente los recursos saharauis para sobrevivir.

61. En el juicio político en que los presos políticos saharauis de Gdim Izik fueron condenados a cadena perpetua no se presentaron más pruebas de delitos o violencia que los documentos firmados bajo tortura y el testimonio de los torturadores. Varios de esos presos se encuentran actualmente en huelga de hambre y, en una clara violación del Convenio de Ginebra relativo a la Protección debida a las Personas Civiles en Tiempo de Guerra (Cuarto Convenio de Ginebra), han sido colocados en siete prisiones distintas.

62. La oradora, detallando las atroces técnicas de tortura que emplean los marroquíes con los presos saharauis, y su historial de muertes y secuestros, dice que la culpa del pueblo saharauí es la de haber creído que se respetaría el alto el fuego que firmaron en 1991, bajo los auspicios de las Naciones Unidas. Los saharauis no han recurrido nunca a la violencia, sino que esperan pacientemente el referéndum. El Reino de Marruecos, sin embargo, no respeta ni el alto el fuego ni los numerosos pactos internacionales que ha ratificado. Los saharauis son un ejemplo de resistencia pacífica para el mundo, pero están siendo castigados por la complicidad silenciosa y la inacción de la comunidad internacional y su incapacidad para protegerlos y proteger sus derechos.

63. La **Sra. Ouled**, hablando a título personal como abogada y miembro del Colegio de Abogados de París, dice que el derecho internacional humanitario, especialmente el Cuarto Convenio de Ginebra, prohíbe los peores actos que los seres humanos pueden perpetrar a fin de proteger a las víctimas. Todos los días, sin embargo, el Reino de Marruecos viola impunemente el derecho internacional humanitario. El Sáhara Occidental está ocupado por Marruecos. Ese es un hecho objetivo. Esa ocupación es inadmisibles; y a cualquiera que intente defenderla hay que recordarle cómo se usan los mitos fundacionales para justificar los crímenes de lesa humanidad.

64. Al rechazar el término “ocupación”, Marruecos se niega a aplicar el derecho internacional humanitario, quizá porque teme que la aplicación del Cuarto

Convenio de Ginebra ponga en tela de juicio el mito de que el Sáhara Occidental le ha pertenecido desde tiempos inmemoriales. La posición de Marruecos se remonta a tiempos pasados en que la fuerza prevalecía sobre la ley. El derecho internacional humanitario no puede depender de la buena voluntad de cada parte en un conflicto ni subordinarse a los intereses de los Estados, pues su propósito es precisamente proteger a las personas contra los Estados.

65. La oradora, como abogada defensora de los 24 activistas y partidarios de la libre determinación saharauí de Gdim Izik que estuvieron detenidos durante más de siete años después del desmantelamiento del campamento de Gdim Izik, desea informar de que sus clientes solicitaron que se aplicara el Cuarto Convenio de Ginebra, que prohíbe, entre otras cosas, el traslado fuera del Territorio ocupado y la violación sexual.

66. La **Sra. Smith** (The Potomac School), hablando sobre la base de su experiencia como estudiante de secundaria que ha trabajado con los saharauis en Tinduf (Argelia), dice que es inmoral que el mundo permanezca impasible mientras los refugiados saharauis viven apenas al nivel de subsistencia pese a su cultura sumamente progresista. Ha llegado el momento de resolver la cuestión del Sáhara Occidental, puesto que el número de refugiados en todo el mundo alcanza niveles sin precedentes, mientras que los recursos para mantenerlos siguen siendo los mismos.

67. El dilema de los refugiados saharauis tiene una solución clara y viable. La Carta y numerosas resoluciones de las Naciones Unidas confirman el derecho a la libre determinación del pueblo saharauí. Sin embargo, a pesar de la creación de la MINURSO y las reiteradas promesas, no se ha celebrado ningún referéndum y las familias siguen divididas. No se debe permitir que Marruecos y sus fuerzas de ocupación ilegal sigan impidiendo que la comunidad internacional reconozca los derechos de los saharauis. La libertad del Sáhara Occidental debería ser la más importante de las prioridades de las Naciones Unidas. Si bien el proceso de liberación puede ser arduo, es crucial que se tomen medidas inmediatas para garantizar el cumplimiento del mandato de la MINURSO a fin de proteger los derechos de los saharauis, dar cumplimiento a la obligación de la comunidad internacional en relación con la libre determinación de los saharauis y restablecer la reputación de las Naciones Unidas.

68. La **Sra. Warburg** (Freedom for All) dice que su organización, debido a sus frecuentes visitas al Sáhara Occidental, puede dar fe de la considerable inversión de Marruecos en la infraestructura, los servicios y los

habitantes del Territorio y de los constantes avances en materia de derechos humanos y reformas económicas, judiciales y sociales allí.

69. Sin embargo, los refugiados confinados en los campamentos de Tinduf siguen sufriendo la escasez de alimentos y el aumento de los niveles de malnutrición, la constante denegación de sus derechos humanos básicos y la apropiación indebida de la ayuda humanitaria por el Frente Polisario. Censar y empadronar a la población de Tinduf es necesario para determinar con exactitud el número de habitantes y sus necesidades y para contrarrestar el robo de la ayuda. La calidad de la educación en los campamentos es deficiente; ante la falta de escuelas secundarias, algunos jóvenes privilegiados estudian en Argel o en el extranjero y muchos se muestran reacios a volver a Tinduf. De hecho, la representante del Frente Polisario en Cuba ha solicitado recientemente que los diplomas de medicina obtenidos por los estudiantes saharauis graduados en ese país sean enviados a Tinduf para garantizar que los graduados vuelvan a los campamentos. El descontento con el Frente Polisario es generalizado y las limitadas perspectivas de futuro han impulsado a muchos jóvenes saharauis a incorporarse a organizaciones terroristas o al ejército argelino. El contrabando de drogas por el Frente Polisario está causando enfrentamientos mortíferos entre facciones rivales en los que ha habido mujeres y niños entre las víctimas.

70. Freedom for All considera que la propuesta marroquí de autonomía para el Territorio puede resolver el conflicto, permitiendo que la población de Tinduf disfrute de las mismas oportunidades que sus parientes en el Sáhara Occidental.

71. Tras una objeción presentada por el **Sr. Rivero Rosario** (Cuba) relativa a la mención de su país, que no es un tema del programa, el Presidente insta a los peticionarios a ceñirse al programa.

72. El **Sr. Abba** (miembro del consejo de la región de El Aaiún-Saguía el-Hamra) dice que, como saharauí elegido democráticamente, representa la región integrada por las ciudades de El Aaiún, Bojador, Esmara y Tarfaya, en el Sáhara marroquí, o las provincias meridionales. En las elecciones de las dos regiones del Sáhara marroquí ha habido una participación masiva de saharauis auténticos. Los miembros de los dos consejos regionales gestionan los asuntos locales y en el período 2015–2021 los consejos disponen de un presupuesto conjunto de 7.700 millones de dólares. Con arreglo al nuevo modelo de desarrollo iniciado en 2015 en las provincias meridionales por el Rey de Marruecos, el sector privado aporta el 54% del presupuesto y el Gobierno el 46%. Los proyectos en

curso abarcan desde el desarrollo económico e industrial hasta la agricultura, la ganadería y la pesca, pasando por la salud, la alta tecnología, la educación y las infraestructuras, y se dedican grandes inversiones a la construcción de la primera carretera para conectar el Sáhara con el Atlántico. Al final de su mandato, los consejos regionales saharauis rinden cuentas ante el público y presentan una declaración detallada de los gastos presupuestarios y las evaluaciones de los proyectos. Uno de los principales objetivos del consejo regional al que pertenece el orador es duplicar el PIB regional mediante la creación de proyectos y oportunidades de empleo y la recaudación de fondos para conseguir que la población saharauí sea autosuficiente.

73. En cuanto representantes legales de la población local de mayoría saharauí, el orador y los demás miembros del consejo escuchan a la gente y hablan con ella, conocen sus preocupaciones cotidianas y promueven su bienestar. Son los representantes elegidos legítimos de la población saharauí, y nadie más puede pretender hablar en su nombre respecto de la cuestión del Sáhara Occidental.

74. La **Sra. Bahajjoub** (Protección de la Familia) dice que la cuestión no debe ser si el Sáhara Occidental es parte del Reino de Marruecos, sino más bien por qué los saharauis están confinados en los campamentos de Tinduf, en el suroeste de Argelia.

75. En toda la región gobernada por Marruecos hay transparencia: cuando se cometen delitos, las autoridades actúan de manera rápida y adecuada, lo que demuestra una verdadera voluntad de mejorar los derechos y aumentar el bienestar de sus ciudadanos. La vida ha mejorado drásticamente para todos los marroquíes, en particular para las mujeres. En Marruecos, las mujeres son parte esencial de las instituciones, la política y la economía y gozan de derechos civiles amplios, así como de derechos de la familia en virtud del Código de la Familia de Marruecos de 2004, el más progresista del mundo árabe. Las mujeres también han participado activamente en el autogobierno bajo el plan de autonomía de Marruecos al votar y presentarse como candidatas.

76. Por otra parte, la mayoría de las mujeres de los campamentos de Tinduf se encuentran desfavorecidas y marginadas y se les deniega la libertad de circulación. Únicamente las personas estrechamente relacionadas con los dirigentes del Frente Polisario son asignadas a puestos de responsabilidad y gozan de privilegios como viajar al extranjero. La oradora ha recibido testimonios de primera mano de mujeres de los campamentos que han sido privadas de sus derechos

fundamentales, obligadas a contraer matrimonio o sometidas a la exclusión y la agresión sexual. Realizar un censo constituye una prioridad para que la comunidad internacional pueda verificar el verdadero número de refugiados, determinar sus necesidades y proteger a los vulnerables.

77. El **Sr. Laassel** (Marruecos) señala que algunos peticionarios han hecho caso omiso de las advertencias del Presidente y están ondeando banderas. El orador pide al Presidente que restablezca el orden en la sala de conferencias y expulse a los alborotadores.

78. El Presidente recuerda a los peticionarios que en la sala de conferencias no están permitidas las banderas y que los oradores no deben apartarse del tema. Los peticionarios deben acatar las normas para los asistentes de las reuniones de la Comisión. El objetivo es evitar cualquier tipo de controversia en la reunión.

79. La **Sra. Hardin** (Priority PR) dice que, durante las conversaciones de Manhasset celebradas en 2007 y 2008, los medios de comunicación dejaron vislumbrar la falta de voluntad del Frente Polisario de negociar de buena fe. Es una señal alentadora de progreso que el Secretario General tenga la intención de promover el reinicio de las negociaciones entre Marruecos y el Frente Polisario y, también en este caso, una cobertura justa e imparcial por la prensa dará a la población una idea de la mentalidad de los negociadores. Es evidente que la cuestión del Sáhara Occidental no puede resolverse con hostilidad o mentes cerradas.

80. Las personas que han sufrido en el Sáhara Occidental han estado en el limbo durante 42 años y se les debe permitir que hablen. Los que regresan de los campamentos, al igual que los que han sido encarcelados, tienen dificultades para reintegrarse en la sociedad civil, pero a menudo no saben cómo hacerlo; y también se los debe escuchar.

81. La compañía de relaciones públicas de la oradora ha anhelado durante años que se resuelva la cuestión del Sáhara Occidental y se apoye la autonomía, y desea mostrar al público, a través de una campaña sincera de relaciones públicas, las actitudes y la atmósfera de las conversaciones que se acaben celebrando para revelar si ambas partes se han acercado de buena fe para encontrar una solución.

82. La **Sra. Erb** (Oasis Teaching Ministries, Inc.) dice que el Frente Polisario puede celebrar como una victoria la detención de los cargamentos del fosfato del Sáhara Occidental en los puertos de tránsito, pero son los saharauis quienes realmente sufren tales acciones. De hecho, el 100% de los beneficios procedentes de la venta de los fosfatos extraídos en esa región se reinvierten allí y benefician directamente a la

población local mediante subcontratos con las empresas locales. Además, el 76% de la mano de obra empleada en la extracción de fosfatos procede de la región meridional. La confirmación proviene del Ministro de Relaciones Exteriores de Dinamarca que, a pesar de que su Gobierno se sumó al boicot, ha declarado que la importación de productos del Sáhara Occidental es legal y beneficia a sus habitantes. Además, según el autor Saul Alinski, los boicots debilitan la libertad de expresión y a la larga perjudican a la población de los niveles económicos inferiores, es decir, aquellas personas que necesitan empleos para mantener a sus familias.

83. Las verdaderas víctimas de los boicots regulares que realiza el Frente Polisario son las personas que viven y trabajan en el Sáhara Occidental y las que viven en la pobreza en los campamentos, para quienes los 16 Objetivos de Desarrollo Sostenible son tan solo un sueño. Los juegos políticos deben cesar y el plan de autonomía de Marruecos debe ser aprobado. De este modo, las familias que han sido separadas durante más de cuatro décadas estarán por fin reunidas.

84. La **Sra. Eads** (Capitol Hill Prayer Partners) dice que ha instado a los miembros del Congreso de los Estados Unidos, así como a embajadores y otros dirigentes, a hacer campaña en nombre de los refugiados saharauis con miras a facilitar que regresen a su patria. Muchos dirigentes del Congreso están interesados y esperan ver qué medidas adoptarán las Naciones Unidas tanto para los habitantes del Sáhara Occidental como para los refugiados de Tinduf.

85. Uno de los motivos citados para explicar por qué no se ha celebrado el referéndum es la negativa del país anfitrión a permitir un censo de la población de los campamentos. Por consiguiente, la oradora insta a la Comisión a examinar el plan de autonomía propuesto por Marruecos, que el Consejo de Seguridad ha descrito como una iniciativa seria y creíble para la solución de la cuestión del Sáhara Occidental. La oradora les envía sus oraciones y su apoyo mientras estudian cuidadosamente las opciones y tratan de alcanzar la decisión correcta.

86. La **Sra. Huff** (Teach the Children International) dice que, cuando la Oficina Europea de Lucha contra el Fraude reveló que grandes cantidades de ayuda humanitaria estaban siendo vendidas en el mercado negro por algunos dirigentes del Frente Polisario para su propio beneficio, comprendió por fin por qué nunca habían llegado los contenedores con sillas de ruedas normales y especializadas destinadas a personas con discapacidad en los campamentos de Tinduf y que ella misma había pasado días buscando en vano. El comportamiento de los miembros del Frente Polisario

muestra un flagrante desprecio por el mismo pueblo en cuyo nombre formula declaraciones políticas ante la comunidad internacional. Dicho comportamiento demuestra una falta de juicio en el liderazgo. Un niño que depende de los alimentos que llegan a los campamentos puede sufrir inicialmente por la falta de comida, pero puede morir de hambre cuando los alimentos a él destinados se venden en otros lugares en el mercado negro. No se debe permitir que esa práctica continúe, ya que solo sirve para alentar a otros oportunistas a aprovecharse de las mismas personas a las que la Comisión está tratando de ayudar.

87. El **Sr. Huff** (Safety and Security Instructional Services) dice que la inestabilidad en el Sahel y el Magreb resultantes de la incapacidad de resolver la cuestión del Sáhara Occidental debería ser una de las preocupaciones más urgentes de todas las partes interesadas. Las personas sin escrúpulos campan a sus anchas en la zona de amortiguación al borde del Territorio, donde ni el Frente Polisario ni las Naciones Unidas tienen autoridad para ocuparse de perpetradores individuales, que pueden dedicarse sin trabas al contrabando de drogas, armas y productos básicos y a la trata de personas. La anarquía de la zona agravaba la inestabilidad general. Además, la reciente tensión en torno a Guerguerat entre el Frente Polisario y las tropas marroquíes demuestra cuán inestable es la situación.

88. Además, según el Centro Europeo de Inteligencia Estratégica y Seguridad, los espacios abiertos, la porosidad de las fronteras y la falta de cooperación entre los Estados de la región permiten que los terroristas operen a sus anchas. Puede que las personas descontentas no adopten necesariamente la ideología de los terroristas, pero sí es más probable que compartan objetivos a corto plazo que permiten que aumente la actividad terrorista. De hecho, según informaciones, hasta 100 militantes del Frente Polisario se han sumado recientemente a los grupos terroristas que operan en el Norte de África.

89. La comunidad internacional no puede permanecer de brazos cruzados mientras se agrava un desastre internacional. Alcanzar una solución pacífica en el Sáhara Occidental puede crear estabilidad y derrotar el terrorismo en el Sahel y el Magreb. Todos los saharauis deben regresar a su patria de acuerdo con el plan de autonomía de Marruecos, preparados para trabajar por el bien de sus familias y el futuro de sus hijos construyendo infraestructuras, aumentando las libertades y promoviendo la democracia.

90. La **Sra. Sams** (Antioch Community Church) encomia a las Naciones Unidas por su liderazgo en reunir a las partes enfrentadas durante años de negociación y por los intentos arduos pero infructuosos

de la MINURSO de organizar un referéndum, y dice que, en un momento en que la Organización prueba un tercer enfoque —una solución política basada en la visión realista y el espíritu de avenencia—, debe examinar el plan de autonomía propuesto por Marruecos y respaldado por el Consejo de Seguridad, así como un ex Enviado Personal del Secretario General y un ex Representante Especial del Secretario General.

91. Por un lado, el plan de autonomía pondrá fin al sufrimiento de los refugiados saharauis en los campamentos de Tinduf. Los jóvenes que allí viven tienen escasas oportunidades de obtener una buena educación y conseguir un empleo que pueda proporcionar un sustento, pero los más vulnerables son los niños, cuyo futuro entero está en juego. El Frente Polisario frena la solución, y quiere imponer sus deseos sin concesiones.

92. El **Sr. Arkoukou**, hablando a título personal como activista de los derechos humanos en el Sáhara Occidental ocupado, y repasando la historia colonial del territorio, dice que la guerra brutal y sangrienta contra el pueblo saharauí provocada por la invasión marroquí de 1975, en la que Marruecos violó el derecho internacional repetidamente y cometió atrocidades, terminó, en primer lugar, cuando Marruecos firmó un acuerdo con el Frente Polisario, el representante legítimo del pueblo del Sáhara Occidental; y, en segundo lugar, cuando Marruecos aceptó el plan de paz patrocinado por las Naciones Unidas que reconoce el derecho del pueblo a elegir libremente su futuro mediante un referéndum de libre determinación. La celebración del referéndum estaba prevista para seis meses después de la entrada en vigor del alto el fuego de 1991. Veinticinco años más tarde, el pueblo del Sáhara Occidental sigue esperando que la comunidad internacional cumpla su promesa.

93. Durante las décadas de ocupación, Marruecos continuó sus violaciones sistemáticas de los derechos humanos, pero logró ocultarlas prohibiendo la presencia de ONG y medios de comunicación nacionales e internacionales independientes. En 1991, las características demográficas del Territorio ocupado empezaron a cambiar drásticamente ya que colonos marroquíes motivados por incentivos económicos y financieros habían iniciado otra invasión. Los saharauis, un pueblo indígena, se han convertido en una minoría en su propia tierra. El propio orador, además, ha sido testigo del saqueo diario de los recursos naturales. El pueblo del Sáhara Occidental pide a la Asamblea General que fije una fecha para el referéndum, largo tiempo pendiente, y adopte medidas

inmediatas para detener el robo de los recursos que les pertenecen.

94. La **Sra. Abu Elula** (estudiante de Westminster College) dice que es vergonzoso que la Comisión no haya podido cumplir la simple promesa hecha por las Naciones Unidas de celebrar un referéndum que permita al pueblo saharauí decidir entre la independencia y la incorporación al Reino de Marruecos. Deben adoptarse medidas concretas para ayudar a cambiar la vida de los saharauís, otorgándoles el derecho a vivir libres de opresión y deshumanización y permitiéndoles acceso a la atención sanitaria, la educación y las oportunidades. Las Naciones Unidas se crearon para unir y proteger a las naciones de todo el mundo y defender el derecho internacional, no los intereses de los países poderosos. Los saharauís, que han visto cómo se han llevado a cabo con éxito muchos referendos en otras partes del mundo, están empezando a preguntarse si no es hora de resolver el asunto por su propia cuenta. La oradora, hija de refugiados nacidos como refugiados palestinos en un campamento en Siria, entiende lo fácil que puede ser perder la confianza en las Naciones Unidas y en las gestiones diplomáticas y lo difícil que es no buscar otras soluciones. La Comisión debe asegurarse de que las personas no pierdan la fe en ella porque la legitimidad de las Naciones Unidas depende de que se crea en su valía.

95. El **Sr. Jamison**, hablando a título personal y destacando que no es un cabildero remunerado ni por Argelia ni por el liderazgo saharauí, dice que su testimonio se basa en su experiencia durante cinco visitas a los campamentos saharauís en el desierto del Sáhara. La hospitalidad que ha recibido ha sido abrumadora y ha quedado impresionado por la organización y la atención a los detalles reservadas a los visitantes. En los campamentos el orador ha tenido libertad para visitar cualquier tienda u hogar y hablar con quienes quisiera para conocer sus vidas, sus condiciones de vida y si estaban retenidos contra su voluntad, lo cual negaron invariablemente. Además, el orador pudo expresar libremente sus creencias, incluidas cuestiones muy delicadas de su fe, ante muy altos dirigentes musulmanes. Algunos podrán formular acusaciones de que se realizan actividades irregulares en los campamentos de refugiados saharauís, pero el orador piensa que, si tales acusaciones fueran ciertas, no se alentarían las visitas procedentes del exterior.

96. El **Sr. Assor** (Surrey Three Faiths Forum) dice que, a diferencia del anterior peticionario y a pesar de haber presentado varias solicitudes, nunca se le ha invitado a los campamentos. En realidad, estos no son mucho mejores que campos de prisioneros, y la

situación empeora día tras día. Al robo de la ayuda se añaden los problemas de la prostitución y la utilización de los jóvenes detenidos como mulas. Aún más inquietante es el hecho de que los campamentos se están convirtiendo en un terreno abonado para el reclutamiento de otros terroristas. Es preciso cerrar los campamentos y permitir que los prisioneros vayan donde quieran, expresando así su opinión. Marruecos está dispuesto a recibirlos, independientemente de su origen. La Comisión ha quedado expuesta a ser criticada por no abolir los campamentos. Además, la amenaza de desestabilización crece y todas las personas de la región corren peligro. En la época actual no es fácil engañar, confundir o desinformar. A los saharauís se les deben dar la esperanza de un futuro mejor en su patria y el derecho a elegir; es menester liberarlos.

97. El **Sr. Aljabari** (Asociación de Amistad Palestino-Marroquí) dice que Marruecos, buscando una solución por consenso a través de medios diplomáticos, ha hecho una propuesta de autonomía para resolver el conflicto artificial del Sáhara Occidental y promover el desarrollo en sus provincias meridionales. El orador elogia a Marruecos por su reactivación económica y sus alianzas estratégicas con los países africanos. El reingreso de Marruecos en la Unión Africana ha causado temor en algunos sectores debido al peso estratégico, espiritual y económico del país. Marruecos es una fuerza geoestratégica contra la trata de personas y el terrorismo en el norte del Sáhara, aun cuando la estabilidad de la región en su conjunto está amenazada por graves problemas, sobre todo en Libia y el Sahel. El logro de una solución negociada permitirá reducir el terrorismo. Marruecos está decidido a liberar su región del Sáhara de grupos terroristas y tratantes de personas. Se espera que la Comisión pueda ayudar a alcanzar una solución política con la que se restablezca la paz y la seguridad generales en la región y se erradique el terrorismo.

98. Se debe negociar una solución responsable que tenga en cuenta los derechos humanos. Cientos de miles de marroquíes se hallan confinados en los campamentos de Tinduf, en contra de su voluntad. Debe determinarse el número exacto de habitantes para que se deje de robar la ayuda humanitaria destinada a ellos. La cuestión del Sáhara Occidental no es de colonialismo, sino de reunificación de territorios marroquíes. La integridad territorial de Marruecos no es negociable.

99. El **Sr. Nguyen Manh-Hung** (Instituto de Estudios Africanos y del Oriente Medio (Viet Nam)) dice que, como investigador familiarizado con la cuestión y el Territorio, cree que la autonomía para el Sáhara

Occidental es actualmente la única solución política viable. Al ofrecer una solución de avenencia entre los dos puntos de vista opuestos que hasta ahora se hallan estancados, la autonomía aportará orden y justicia, preservando la integridad territorial del Reino de Marruecos y, al mismo tiempo, satisfaciendo el derecho del pueblo saharauí a su patria. Asimismo, se atenderá a los reiterados llamamientos del Consejo de Seguridad en favor de una solución basada en el realismo y el espíritu de avenencia. Lejos de ser una solución impuesta, la autonomía —práctica habitual en la solución moderna de conflictos— será negociada entre las partes. Y lo que es más importante aún, la autonomía promete un futuro mejor para la región del Sáhara y su población en consonancia con la paz, el desarrollo y la integración política. El programa del Gobierno de Marruecos prevé una aceleración del desarrollo de la región del Sáhara. Se prevén proyectos médicos, educativos y culturales que estimularán el desarrollo local. Desde el punto de vista político, el Gobierno ha manifestado su voluntad de armonización e integración y, de hecho, durante las elecciones de 2015, dos saharauíes fueron elegidos presidentes de los dos consejos regionales de la región del Sáhara.

100. Las partes en la controversia del Sáhara Occidental deben cambiar su mentalidad y reflexionar seriamente sobre la autonomía como solución que atiende al interés superior, no al de ningún grupo político, sino al del pueblo saharauí, muchos de cuyos miembros han vivido demasiado tiempo como refugiados en condiciones de indigencia.

101. El Sr. **Paciencia** (Movimiento de la Juventud) dice que la cuestión es el completo restablecimiento de la integridad territorial de Marruecos. Marruecos ha tenido la desgracia de ser colonizado por dos Potencias. Al no poder librarse de ambas al mismo tiempo, Marruecos se vio obligado, por tanto, a negociar y recuperar sus territorios en dos etapas: en 1952–1953 y en 1975.

102. El denominado Territorio del Sáhara Occidental no es diferente de otras regiones de Marruecos. Bereberes, árabes, descendientes de Andalucía y otros constituyen todos un único pueblo que se estableció desde la costa atlántica meridional hasta el mar Mediterráneo y los márgenes del desierto. La región del Sáhara, donde tuvieron su origen varias de las dinastías marroquíes, no puede dissociarse de Marruecos. Tiene la misma historia que Marruecos y el mismo origen étnico bereber y árabe; sus gentes hablan los mismos idiomas y practican los mismos ritos musulmanes. La verdadera historia de Marruecos y sus fronteras meridionales no se encuentra en sitios de propaganda política ni en los de ONG deseosas de

abrazar cualquier causa secesionista del tercer mundo. La comunidad internacional tiene ante sí dos opciones: la de dividir Marruecos o la de respetar su integridad territorial y hacer un llamamiento a las partes para que adopten una solución de avenencia, que Marruecos ha propuesto tan generosamente en lugar de pretender la simple integración. El plan de autonomía es la mejor estrategia para resolver una controversia que se ha prolongado durante demasiado tiempo.

Se levanta la sesión a las 18.00 horas.